

# Trataera integratua, nola?

- Ikuspegia bateratu:
  - Oinarri teorikoez eta terminologiaz
  - Gaitasun eleaniztunaz
  - Hizkuntzaren ikas/irakaskuntzaz eta ebaluazioaz
- Esku hartze bateratua antolatu
  - IHiPn: hizkuntzak sartzeko unea, sekuentzia eta modalitatea
  - ICPn: hizkuntzen Curriculuma koordinatu:
- Ikasi beharrekoen progresioa eta berragertzea antolatu
  - Praktika diskurtsiboak (*testuak bere testuinguruan*) --askotarikoak-- sekuentziatzeko ardatza
  - Hizkuntza unitate esanguratsuen (testuak ulertu eta ekoizteko esanguratsuk) lanketa planifikatu. Hausnarketa linguistikoa esaldi mailan ez ezik testu mailan eta pragmatikoan ere
- Metodologia-irizpideak:
  - Gela komunikaziorako eta interakziorako gunegoki-egokia
  - Ikasle eta irakasleen rola (protagonista eta bideratzaile-laguntzailea)
  - Praktika diskurtsiboak eta hausnarketa batera
  - Ikas prozesuari buruzko hausnartzea, garapen autonomorako trebetasuna garatze aldera
  - Ikasprozesua oztopa dezaketen gizarte-eragozpenak aintzat hartzea
- Ebaluaziorako irizpideak:
  - Ebaluatu bai ikasleek ikasitakoa baita ikasteko irakasteko prozesua ere. Ikas-irakasteko jarduera guztietan txertatu ebaluazio jarduerak
  - Komunikazio-gaitasuna osatzen duten trebetasun guztiei erreparatu. Ez mugatu azaleko alderdi ikusgarrienera: ortografia, hiztegia, zuzentasun morfosintaktikoa...
  - Ikasleen parte hartze aktiboa ebaluazioan: auto- eta ko-ebaluazioa
  - Askotariko bideak eta tresnak baliatu
  - Gela mailako esku hartze didaktikoan:
- Programazio Didaktiko bateratuak
- Esku hartzeko ikuspegi bateratua (metodologia, ebaluazioa...)

# ICP eta PDak bateratzeko

- Helburuak, edukiak, metodologia eta ebaluazio irizpideak definitzerakoan: oinarrizkoak (eleaniztunak), komunak eta berariazkoak zehaztu
- Curriculum Integratua artikulatzeko moduak:
  1. Konbergentzia: lan paraleloa (irakasleek koordinatua)
  2. Berreskuratzea: XHn ikasitakoa oinarri hartu YHn lantzerakoan
  3. Alternantzia: Xn ikasitakoa Yn baliatu eta alderantziz
  4. Elkarrekin eraikitzea: Bizpahiru H erabili, jarduera bat burutzeko
- Ohikoena:
  - Euskara (eskolatze H nagusia, inguruan minorizatua) ardatz, Testu Generoak ardatz. SDak bide.
  - Lau modu horiek modu progresiboan baliatzea: lehenengoa HHn, laugarrena BHn

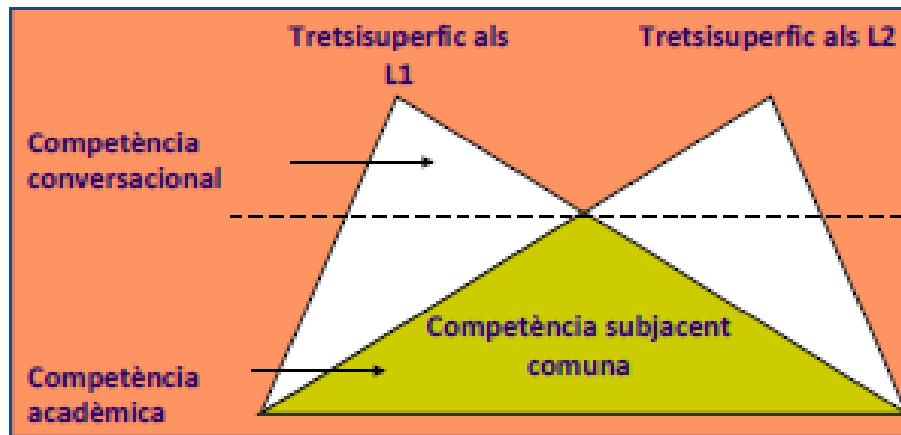
# Trataera Dibertsifikatua, Arrazoiak

- Ikasleen aniztasuna hizkuntzei dagokionez:
  - Ezagutza eta erabilera familian eta eskolaz kanpoko eguneroko bizitzan
  - Eskolako Hizkuntza nagusiarekiko aldeak: abiapuntua, erabiltzeko aukerak, jarrerak, espektatibak...
  - Desberdintasun pertsonalak edota sozialak: desberdintasun funtzionalak, ikasteko zailtasunak, kalteberatasun egoerak...
- Eskolako hizkuntzen estatus eta presentzia desberdinak gizartean: hegemonikoak, minorizatuak...
  - Eskolaz kanpoko eguneroko bizitzan HKG garatzeko aukera desberdinak
  - Hautemate, uste, irudikapen... desberdinak
- (Gurean) Eskolatze-hizkuntza nagusia 2H da ikasle gehienentzat, minorizatu eta presentzia urrikoa ikasle askoren eskolaz kanpoko bizitzan

# Trataera Dibertsifikatua, nola?

- Eskolak bete dagokion funtzio konpentsatzailea; denei bermatzeko HKG altua bi H ofizialetan eta nahikoa atzerriko batean (edo bitan)
- Hizkuntza-helburuak lortze aldera zer den eskolak ikasleei eskaini behar zehaztu eta egokitu.
  - X hizkuntzan beharrezkoa izan daiteke jendarteko egoeretarako H lantzea, Y hizkuntzan agian ez
- Zehaztu zenbait eduki eta jarduera berariaz landu behar, zenbait ikastetxetan edo zenbait ikaslerekin, H batean edo bestean.

# 2H lantzeko irizpideak



## Principios para la instrucción en L2:

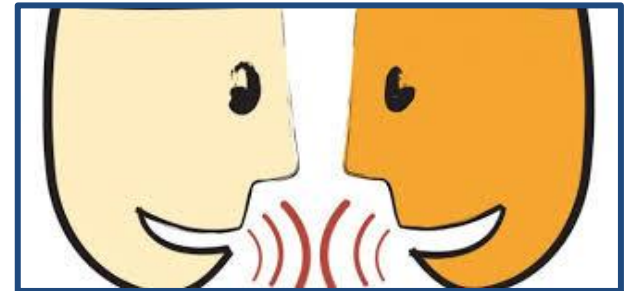
- 1 *La instrucción tiene que asegurar que los aprendices desarrollan tanto un rico repertorio de expresiones formularias como una competencia basada en reglas.*
- 2 *La instrucción tiene que asegurar que los aprendices focalicen predominantemente en el significado.*
- 3 *La instrucción tiene que asegurar que los aprendices focalicen también en la forma.*
- 4 *La instrucción tiene que estar dirigida predominantemente al desarrollo del conocimiento implícito de la L2, sin descuidar el conocimiento explícito.*
- 5 *La instrucción tiene que tener en cuenta el "currículum interior" del aprendiz.*
- 6 *El aprendizaje de la lengua mediante la instrucción requiere un input extenso.*
- 7 *El aprendizaje de la lengua mediante la instrucción requiere también oportunidades para output.*
- 8 *La oportunidad de interactuar en la L2 es central para desarrollar la competencia en L2.*
- 9 *La instrucción tiene que tener en cuenta las diferencias individuales entre los aprendices.*
- 10 *Al evaluar la competencia de los aprendices de L2 es importante examinar tanto la producción libre como la controlada.*

(Ellis, R. (2005): "Principles of instructed language learning", *System*, 33(2), 209-224

- Vicent Pascual Granell-ek 2016ko EHB jardunaldian baliatutako diapositiba

# Hizkuntza gutxiagotua lantzeko irizpideak

*Didáctica de la lengua minorizada para el uso*



Compromiso y decisión para usar la lengua

Voluntad de comunicar.

Consciencia lingüística crítica.

Normas de uso des de la sostenibilidad lingüística.

Consumo habitual de productos culturales en Lengua Minorizada

Profundización en lenguaje académico, y registros y géneros formales.

Familiarización con los referentes culturales (*autoestima*).

Adquisición masiva de vocabulario y gramática de uso (*instrucción contrastiva*).

Automatización de las competencias orales, especialmente en lenguaje informal.

Habilidad para usar la lengua con *fluidez, complejidad, precisión, corrección y adecuación*.

Vicent Pascual Granell-ek 2016ko EHB jardunaldian baliatutako diapositiba